

PRÍKAZNÁ ZMLUVA Č. 1/2023

uzatvorená podľa § 724-732 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok 1 Zmluvné strany

1. Príkazca: **Knižnica Mateja Hrebendu**
Hlavné námestie 9/8, 979 01 Rimavská Sobota
IČO: 35987332
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 70 0039 6078/8180
IBAN: SK76 8180 0000 0070 0039 6078
Zastúpená: Mgr. Ríta Herczegová - riaditeľka
2. Príkazník/Zhoetoviteľ: **Lackfi János**
Adresa trvalého bydliska: [REDACTED]
Číslo OP: [REDACTED]
Daňové číslo: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
SWIFT (BIC) kód: [REDACTED]

Článok 2 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je honorár za zabezpečenie prezentácie kníh a literárnych besied s názvami ROZPRÁVKY O POVOLANIACH / SZAKIMESÉK a PUSANADOBRÚNOC / JÓÉJTPUSZI realizované v dňoch 24. 5. 2023 a 25. 5. 2023, ktoré sú súčasťou literárneho projektu „Kniha v srdci, srdce v knihe 5“ s finančnou podporou Fondu na podporu umenia.

Článok 3 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príkazník sa zaväzuje, že pre príkazcu osobne zabezpečí vystúpenia označené v článku 2 tejto zmluvy dňa 24. 5. 2023 o 17:00 hod. a dňa 25. 5. 2023 o 10:00 hod v podkroví Knižnice Mateja Hrebendu. Ďalej sa zaväzuje, že dohodnutú činnosť vykoná podľa svojich najlepších schopností a znalostí a podľa pokynov organizátora podujatia.
2. Príkazca sa zaväzuje, že pre príkazníka zabezpečí priestory pre vystúpenie.
3. Príkazca sa zaväzuje uhradiť príkazníkovi po ukončení činnosti dohodnutej v článku 2 tejto zmluvy odmenu v sume 700,00 eur (slovom: sedemsto eur) do 15 dní.
4. Príkazník sa zaväzuje, že vykoná zrážku dane a odvedie ju príslušnému správcovi dane.

Článok 4 Záverečné ustanovenia

1. Príkazník súhlasí, aby boli jeho osobné údaje použité pre vnútornú potrebu inštitúcie, výhradne na účely evidencie, podľa platných zákonov SR.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpísaním oboch zmluvných strán.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva bola vyhotovená v slovenskom a maďarskom jazyku s rovnakou platnosťou.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluve porozumeli, že k nej neboli donútené pod nátlakom, alebo v tiesni, čo vyjadrujú svojimi podpismi v troch exemplároch, príkazca obdrží dva výtlačky tejto zmluvy a príkazník obdrží jeden výtlačok tejto zmluvy.

Rimavská Sobota, 22. 5. 2023

Lackfi János
príkazník/zhotoviteľ

Mgr. Ríta Herczegová - riaditeľka
príkazca

Megbízási szerződés 1/2023

a Polgári Törvénykönyv 724-732 § és a későbbi jogszabály módosítások értelmében

1. cikk

A szerződési felek

1. Megbízó:

IČO/ szervezet azonosító száma:

Bankové spojenie / banki kapcsolat:

Číslo účtu/ számlaszám :

IBAN:

Zastúpená / képviseli:

Knižnica Mateja Hrebendu

Hlavné námestie 9/8, 979 01 Rimavská Sobota

35987332

Štátna pokladnica

70 0039 6078/8180

SK76 8180 0000 0070 0039 6078

Mgr. Rita Herczegová - riaditeľka

2. Megbízott/Képviselő:

Lakhely:

Személyi igazolvány:

Adószám:

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT (BIC) kód:

Lackfi János

2. cikk

A szerződés tárgya

1. Könyvek bemutatója és irodalmi beszélgetések, amelyek SZAKIMESÉK és JÓÉJTPUSZI címen kerülnek megvalósításra 2023. 5. 24-én és 2023. 5. 25-én. A beszélgetés a „Szívben könyv, könyvben szív 5” című irodalmi pályázat része a Művészeti Alap anyagi támogatásával.

3. cikk

A szerződő felek jogai és kötelezettségei

1. A megbízott kötelezi magát, hogy a megbízó számára biztosítja az ezen szerződés 2. cikkében meghatározott tevékenységet, éspedig 2023. május 24-én 17:00 órakor, illetve május 25-én 10:00 órai kezdettel a Rimaszombat-i Matej Hrebenda Könyvtár tetőterében. A megbízott továbbá kötelezi magát arra, hogy az említett tevékenységet legjobb tudása és képességei, valamint a rendezvény szervezőinek utasításai szerint elvégzi.
2. A megbízó kötelezi magát arra, hogy biztosítsa a fellépés helyszínét.
3. A megbízó kötelezi magát arra, hogy a szerződés 2. cikkében feltüntetett tevékenység elvégzése után a megbízottnak kifizet 700,00 euró (hét száz euró) megbízási díjat 15 napon belül.
4. A megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy adózási kötelezettségét az illetékes adóhatósággal szemben maga teljesíti.

4. cikk

Záró rendelkezések

1. A megbízott hozzájárul személyes adatainak az intézmény nyilvántartási céljaira történő belső felhasználásához, az SzK érvényes jogrendje értelmében.
2. Ezen szerződés mindkét fél általi aláírásával lesz érvényes és hatályos.
3. Azon jogviszonyok, amelyeket ezen szerződés nem szabályoz a 40/1964 Tt. számú Polgári Törvénykönyv, ill. annak későbbi jogszabály-módosításai hatálya alá tartoznak.
4. Ez a szerződés szlovák és magyar nyelven lett kiállítva, ugyanazokkal az érvényes feltételekkel.
5. A szerződő felek kijelentik, hogy a szerződést megértették, annak megkötése nem kényszer hatása alatt történt, amit aláírásukkal igazolnak a szerződés három példányán, amelyből két példányt a megbízó fél kap kézhez és egy példányt a megbízott fél kap kézhez.

Rimaszombat, 2023. május 22.

Lackfi János
megbízott/képviselő

Mgr. Rita Herczegová - igazgató
megbízó